

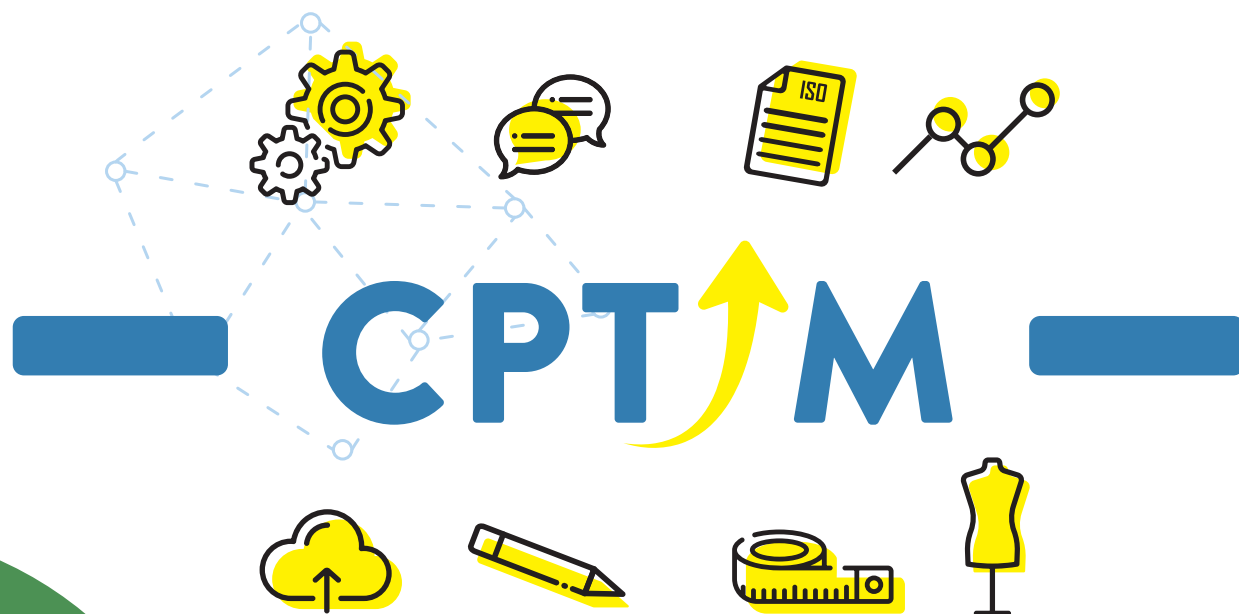


澳門生產力暨科技轉移中心
CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU
MACAU PRODUCTIVITY AND TECHNOLOGY TRANSFER CENTER

5月-6月
May Jun

2022

專業培訓 Professional Training



專業培訓 · 考試一站式
提升企業生產力





澳門生產力暨科技轉移中心
CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU
MACAU PRODUCTIVITY AND TECHNOLOGY TRANSFER CENTER

教育夥伴

Our Partners in Education

<http://www.cpttm.org.mo/training>



ACCA 澳門區考試中心



美國大學入學考試



ACP 專業認證考試



阿里雲(澳門)有限公司



全美測評軟件系統(北京)有限公司



AUTODESK 專家認證



Autodesk 培訓夥伴



北京服裝學院
BEIJING INSTITUTE
OF FASHION TECHNOLOGY
北京服裝學院



英國環境衛生協會



思科網絡學會



製衣業訓練局



英國城市專業學會



澳洲會計師公會
註冊會計師考試



GRE 入學資格考試
入學資格考試



H3C 培訓夥伴



華為服務(香港)有限公司-澳門分公司



ISTO 國際標準測試組織



ITEC 認可考試中心



日本語能力試驗考試中心



LCCI 澳門區考試中心



微軟認證技術培訓中心



微軟OFFICE專家認證



國家職業資格考試
澳門統籌單位

國家職業資格考試-澳門統籌單位



Pearson VUE 考試中心



Pearson PTE 考試中心



Prometric 計算機化
考試中心



托福考試中心



托益考試中心



VMWare 培訓夥伴



葡萄酒及烈酒基金學會

報名及查詢 For Enquiries and Enrollment, Please Contact:

總辦事處 Head Office:

澳門新口岸上海街, 175 號,
中華總商會大廈, 七樓
Rua de Xangai 175, Edif. ACM., 7º andar, Macau

電話Tel.: 2878 1313 傳真Fax: 8898 0853

電子郵件 E-mail: cpttm@cpttm.org.mo

成衣技術匯點 H.A.T. – (House of Apparel Technology):

澳門漁翁街海洋工業中心, 第二期十樓
Rua dos Pescadores, Edif. Ind. Ocean,
Fase II, 10 andar, Macau.

電話Tel.: 8898 0701 傳真Fax: 2831 2079

數碼匯點 Cyber-Lab:

澳門馬統領街, 廠商會大廈三樓
Rua Comandante Mata Oliveira,
Edif. Associação Industrial, 3 andar, Macau.

電話Tel.: 8898 0601 傳真Fax: 2837 308

報名及查詢時間 Enquiry & Enrollment Hour:

星期一至六 Monday -Saturday

09:00-21:30

星期日 Sunday

09:00-16:30

課程範疇	Coures Area	頁/Pg
時尚創意	Fashion & Creativity (AT)	1
資訊科技	Information Technology (CM)	3
商務語言	Business Language (LG)	5
營商及管理	Enterprise Operation & Management (MG)	6

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
-------------------------	----------------------	------------------------------	--------------------	---------------------	------------------------------------

時尚創意 Fashion & Creativity (AT)

ATD275.2	時尚化妝 (中級班) Trendy Make-up (Intermediate) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2201170121-0	20	星期四 Thu 19:00-21:45 星期六 Sat 18:45-21:45	1,890.00	19.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATP292.5	時裝製作 (西褲) Fashion Making (Pants) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150052-0	25	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30	1,980.00	07.06.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD302.1	水彩時裝繪畫 Watercolour Fashion Illustration "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2201170159-0	22.5	星期日 Sun 10:00-12:30	2,300.00	15.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
AT345.3	手語中階 Sign Language (Intermediate) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110190485-0	9	星期二、四 Tue, Thu 19:30-21:00	1,550.00	21.06.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATP382.2	女裝紙樣製作 (恤衫) Pattern Construction for Ladies' Wear (Blouse) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150047-0	25	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30	1,100.00	05.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD427.2	櫥窗設計之平面設計 Window Display (Graphic Design) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150041-0	35	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30	2,650.00	31.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
ATP430.2	童裝製作 (連衣褲) Kids Wear Making (Jumpsuit) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150049-0	25	星期三、五 Wed, Fri 19:00-21:30	1,980.00	13.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD452	數碼面料設計 – 絲巾 Digital Fabric Design – Scarves "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110190484-0	12.5	星期六 Sat 14:00-16:30	1,400.00 其他費用 Other Fee: MOP 300	21.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD463.3	皮革飾品製作 (銀包及護照套) Leather accessories making "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150045-0	12.5	星期六 Sat 19:00-21:30	1,400.00 其他費用 Other Fee: MOP 350	07.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD506	產品設計基礎課程 Product Design Basic Course	30	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	2,350.00	25.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD516	修甲及手部護理技巧 Manicure and Hand Treatment Technique	17.5	星期二、三 Tue, Wed 19:00-21:30	1,700.00 其他費用 Other Fee: MOP 380	03.05.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATD533.2	時裝畫表現技法(服裝平面款式圖) Fashion Illustration "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150051-0	20	星期六 Sat 19:00-21:30	1,850.00	25.06.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATP553	個人化服裝基礎紙樣製作 Personalized Basic Pattern Construction for Clothing "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2201170286-0	12	星期日 Sun 10:00-13:00	1,350.00	12.06.2022 成衣技術匯點 H.A.T.
ATP555	橫編針織製作 (基礎班) Knitwear Construction by Knitting Machine (Elementary) "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2201170294-0	25	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30	1,980.00	02.06.2022 成衣技術匯點 H.A.T.

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
資訊科技 Information Technology (CM)					
CM243	CISA及CISSP：成為訊息安全審查者或訊息安全專業人士 CISA & CISSP : Becoming an information security auditor/officer	56	星期四、五 Thu, Fri 19:00-22:00 星期六 Sat 14:00-18:00 最後一節 <u>Last session</u> 14:00-17:00	6,000.00	05.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM292	為廣告業而設的 Photoshop 圖形設計基礎 Essential Digital Graphic Design with Photoshop for the Advertising Industry "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130045-0	30	星期一、三 Mon, Wed 19:00-21:30	2,800.00	06.06.2022 數碼匯點 CyberLab
CM294	使用 Adobe InDesign 進行專業排版 Professional Typesetting With Adobe InDesign "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150238-0	24	星期五、六 Fri, Sat 18:45-21:45	1,500.00	10.06.2022 數碼匯點 CyberLab
CM300	為廣告業而設的 Illustrator 圖形設計 Digital Graphic Design with Illustrator for the Advertising Industry "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130048-0	24	星期六、日 Sat, Sun 10:00-13:00	1,700.00	07.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM346 (MAY 五月)	為建造業而設的 AutoCAD 課程 AutoCAD for the Construction Industry "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130050-0	30	星期二、五 Tue, Fri 19:00-21:30	1,700.00	03.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM346 (JUN 六月)	為建造業而設的 AutoCAD 課程 AutoCAD for the Construction Industry "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130051-0	30	星期三、六 Wed, Sat 19:00-21:30	1,700.00	15.06.2022 數碼匯點 CyberLab
CM429	SQL 語言入門 Introduction to SQL "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130053-0	18	星期三、六 Wed, Sat 18:45-21:45	950.00	04.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM525	網絡安全 Cyber Security	18	星期一、四 Mon, Thu 19:00-22:00	1,000.00	06.06.2022 數碼匯點 CyberLab

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
CM531.2	LPIC-1 Linux 系統管理 1 LPIC-1 Linux System Administration 1	75	星期一、五 Mon, Fri 19:00-22:00	3,400.00 其他費用 Other Fee: MOP 330	16.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM532	微信平台操作及圖文製作 Wechat platform operators and graphic Production	9	星期五 Fri 18:45-21:45	800.00	20.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM534	數碼 3D 雕刻及 3D 打印入門 Introduction to 3D Sculpting and 3D Printing "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130057-0	12	星期二、四 Tue, Thu 18:45-21:45	1,200.00	07.06.2022 數碼匯點 CyberLab
CM569	使用 Vue.js 開發網站應用 Web app development with Vue.js "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110190315-0	27	星期一、四 Mon, Thu 18:45-21:45	2,080.00	13.06.2022 數碼匯點 CyberLab
CM570	PHP 網站後台開發 PHP Backend Web Development	30	星期三、六 Wed, Sat 19:00-22:00	2,400.00	11.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM582.1	CCNA R&S : 網絡簡介 CCNA R&S : Introduction to Networks	40.5	星期二 Tue 講課 Lecture 19:00-22:00 星期四 Thu 實習 A Lab A 19:00-20:30 實習 B Lab B 20:30-22:00	2,200.00	03.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM585	Adobe Lightroom 相片後期處理 Adobe Lightroom Photo Processing "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150236-0	24	星期日 Sun 10:00-13:00	1,800.00	15.05.2022 數碼匯點 CyberLab
CM587	電腦視覺與 Tensorflow 實例應用 Computer Vision in practice with Tensorflow "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110190321-0	21	星期六、日 Sat, Sun 10:00-13:00	2,400.00	14.05.2022 數碼匯點 CyberLab

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
商 務 語 言 Business Language (LG)					
LG48.1	商業英語寫作 I - 文法入門 Commercial English Writing Workshop I - Grammar Basics ~廣東話 (輔以英語) 授課 Medium of Instruction Cantonese (supplemented with English)~ "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130036-0	30	星期二、六 Tue, Sat 19:45-21:45	1,860.00	21.06.2022 總辦事處 Head Office
LG68.2	基礎商用葡語 II Basic Business Portuguese II ~葡語 (輔以廣東話) 授課 Medium of Instruction Portuguese (supplemented with Cantonese)~ "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130039-0	40	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:00	2,590.00 其他費用 Other Fee: MOP 560	28.06.2022 總辦事處 Head Office
LG70.2	服務行業商業英語會話 – II Business English Conversation for Service Sector – II ~英語 授課 Medium of Instruction English~ "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2201130035-0	30	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:00	2,130.00	17.05.2022 總辦事處 Head Office
LG74.3	中文商業傳意寫作 (進階) Writing Skills for Chinese Business Communication (Intermediate) *	21	星期二、四 Tue, Thu 19:00-22:00	1,580.00	10.05.2022 總辦事處 Head Office
LG74.5	中文商業傳意寫作 (宣傳及公關寫作) Writing Skills for Chinese Business Communication (Publicity and PR Writing) *	21	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	1,580.00	16.05.2022 總辦事處 Head Office
LG90.2	日語入門 II Introductory Japanese II ~日語 (輔以廣東話) 授課 Medium of Instruction Japanese (supplemented with Cantonese)~ "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110130043-0	30	星期二、五 Tue, Fri 19:00-21:00	1,890.00	28.06.2022 總辦事處 Head Office

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
營商及管理 Enterprise Operation & Management (MG)					
MG10	綠色管理系列：推行 ISO14001:2015 環境 管理體系 Green Management Series : Implementing ISO 14001:2015 Environmental Management System @	21	星期二、四 Tue, Thu 19:00-22:00	2,000.00/ 1,000.00@	07.06.2022 總辦事處 Head Office
MG12.2	持續改善系列：解決問題技巧 Continuous Improvement Series: Problem Solving Techniques "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110200198-0 *	12	星期二、三 Tue, Wed 19:00-22:00	1,000.00	03.05.2022 總辦事處 Head Office
MG12.3	持續改善系列：量度客戶滿意度 Continuous Improvement Series: Customer Satisfaction Measurement "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110200191-0 *	12	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	1,000.00	23.05.2022 總辦事處 Head Office
MG31	微軟辦公室軟件專業技巧課程 - Word 2016/2019 Professional Microsoft Office Skills – Word 2016/2019 "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150146-0 *	21	星期三、五 Wed, Fri 19:00-21:45 最後一節 Last session 19:00-20:45	1,190.00	04.05.2022 總辦事處 Head Office
MG32	微軟辦公室軟件專業技巧課程 - PowerPoint 2016/2019 Professional Microsoft Office Skills - PowerPoint 2016/2019 "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150160-0 *	12	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30 最後一節 Last session 19:00-21:00	670.00	07.06.2022 總辦事處 Head Office
MG33	微軟辦公室軟件專業技巧課程 - Excel 2016/2019 Professional Microsoft Office Skills – Excel 2016/2019 "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150162-0 *	21	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:45 最後一節 Last session 19:00-20:45	1,190.00	03.05.2022 總辦事處 Head Office
MG34	微軟辦公室軟件專業技巧課程 - Access 2016/2019 Professional Microsoft Office Skills - Access 2016/2019 "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150163-0 *	18	星期三、五 Wed, Fri 19:00-21:15	990.00	08.06.2022 總辦事處 Head Office

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
MG43	善用調解技巧處理職場衝突 Handling Workplace Conflict Through Mediation * 	15	星期一、五 Mon, Fri 19:00-22:00	1,350.00	13.05.2022 總辦事處 Head Office
MG55.1	職安健管理系列：推行 ISO 45001 職安健管理 OHS Management Series : Workshop on Implementing ISO 45001 Occupational, Health & Safety Management @	21	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	2,000.00/ 1,000.00@	06.06.2022 總辦事處 Head Office
MG78.1	創業/中小企經營系列：小企業「會計易」 - SQL Ledger 軟件使用簡介班 Startup/SME Management Series : Easy Accounting for SMEs - Introductory Training on "SQL Ledger" 	3	星期六 Sat 14:30-17:30	免費 FREE 其他費用 Other Fee: MOP 50	07.05.2022 總辦事處 Head Office
MG78.2	創業/中小企經營系列：小企業「零售易」 - ONE-POS 零售管理系統使用簡介班 Startup/SME Management Series : Introduction to ONE-POS System 	3	星期六 Sat 14:30-17:30	免費 FREE 其他費用 Other Fee: MOP 50	18.06.2022 總辦事處 Head Office
MG78.3	創業/中小企經營系列：小企業「計糧易」 - 僱員資料管理系統使用簡介班 Startup/SME Management Series: Easy Salary Calculating for SMEs – Introductory Training on "EIMS" 	9	星期五 Fri 19:00-22:00 星期六 Sat 10:00-13:00 14:30-17:30	免費 FREE 其他費用 Other Fee: MOP 50	27.05.2022 總辦事處 Head Office
MG79	創業/中小企經營系列：澳門稅制制度簡介 Startup/SME Management Series : Introduction to Macao Taxation System "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150175-0 *   	9	星期二、四 Tue, Thu 19:30-21:45	740.00	21.06.2022 總辦事處 Head Office
MG93.2	創業/中小企經營系列：貿易管理實務 Startup/SME Management Series : Managing a Trading Business "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150178-0 *   	24.5	星期一、三、五 Mon, Wed, Fri 19:30-21:30	1,350.00	16.05.2022 總辦事處 Head Office
MG93.3	創業/中小企經營系列：互聯網貿易實務 Startup/SME Management Series: Essentials of Internet-based Trade "持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150183-0 *   	10	星期一、三、五 Mon, Wed, Fri 19:30-21:30	600.00	20.06.2022 總辦事處 Head Office

科目編號 SUBJECT CODE	課程名稱 COURSE TITLE	修讀期 DURATION (小時hours)	上課時間 TIME TABLE	學費 COURSE FEE	開課日期 及 地點 DATE & LOCATION
MG94.1	創業/中小企經營系列：財務管理基礎 Startup/SME Management Series : Financial Management Fundamentals	33	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	1,880.00	20.06.2022
	"持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150209-0   				總辦事處 Head Office
MG95.2	創業/中小企經營系列：網絡營銷攻略 Startup/SME Management Series : Tactics for e-Marketing	12	星期二、四 Tue, Thu 19:00-21:30 最後一節 <u>Last session</u> 19:00-21:00	780.00	14.06.2022
	"持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150185-0 *   				總辦事處 Head Office
MG95.4	創業/中小企經營系列：銷售推廣及廣告攻略 Startup/SME Management Series: Sales Promotion & Advertising Tactics	12	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	900.00	06.06.2022
	*  				總辦事處 Head Office
MG95.6	創業/中小企經營系列：品牌建立攻略 Startup/SME Management Series: Tactics for Brand Building	15	星期一、三 Mon, Wed 19:00-22:00	1,150.00	16.05.2022
	"持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150199-0 *   				總辦事處 Head Office
MG120.5	人力資源管理專業證書系列：培訓及發展 HRM Professional Diploma Series : Training & Development	30	星期六、日 Sat, Sun 10:00-13:00	2,860.00	14.05.2022
	"持續進修發展計劃"(PDAC)課程 # 2110150186-0  				總辦事處 Head Office
MG176	食品衛生督導課程 Food Hygiene Supervision Course	9	星期二、四 Tue, Thu 14:30-18:00 最後一節 <u>Last session</u> 14:30-16:30	免費 FREE	10.05.2022 總辦事處 Head Office

- @ = 「國際標準認證培訓鼓勵計劃」課程；計劃的細節，請參閱有關單張。
“Training Incentive Scheme for International Management System Certification” for details, please refer to the related pamphlet.
- 📁 = 此課程為獲澳門特區政府“持續進修發展計劃”批准課程，詳情請參閱有關網頁或單張。
This course is one of the approved courses under the Macao SAR Government “Continuing Education Development Program”, please refer to the related web site or pamphlet.
- ⬢ = 此課程已申請澳門特區政府的“持續進修發展計劃”，有待審批。
This course is pending review and approval by the “Continuing Education Development Program” of the Macao SAR Government.
- * = 失業人士免費就讀計劃 Free-of-Charge Training for the Unemployed
凡已在勞工事務局登記求職的失業人士，可免費報讀本中心5, 6月份課程指定課程。
Unemployed who have registered for job-seeking at the Labour Affairs Bureau of the Macao SAR Government (DSAL) may enroll free-of-charge in some specified courses offered by CPTTM for the month of May / Jun.
- 💡 = 此課程配合《青年創業援助計劃》之創業相關課程。
This course is Entrepreneurship Courses designated for the "Youth Entrepreneurs Aid Scheme".
- 💻 = 可在互聯網上登記或報名。
Accept register or enroll online.

報名手續 How to Enroll

電郵/傳真報名 (以信用卡付款) By Email/ Fax (paid by credit card)	從 CPTTM 網頁下載報名表格，填妥(包括以信用卡付款資料)後，連同其他相關文件(如適用)傳真/電郵至 CPTTM 屬下任何一個辦事處辦理手續。 Download and complete the Course Enrollment Form (including the credit card payment details), and email/ fax it together with other required documents (if applicable) to CPTTM.
網上報名 (指定課程及以信用卡付款) Online Enrollment (for specified courses and paid by credit card)	前往網址 www.cpttm.org.mo/training 註冊/ 登入學員帳號，點選所需報讀之課程後，在網上完成報名手續及以信用卡付款。 Visit www.cpttm.org.mo/training to register/ login to student account, after selecting the needed course(s), complete the enrollment procedure online by credit card payment.
親身報名 Walk-in Enrollment	攜帶課程所要求的其他文件(如適用)及學費，於辦公時間內前往中心屬下任何一個辦事處，填寫報名表格及完成付費手續。 Complete and submit the Course Enrollment Form and bring along other required documents (if applicable) to one of the CPTTM offices during office hour, as well as complete payment procedure.

* 一般課程以先到先得形式接受報名，如課程有特別要求或甄選程序會在課程簡介內註明。

* Course are served under first-come-first-served basis, expect those courses with special criteria will be highlighted under course prerequisite & remarks column.



瀏覽中心培訓網頁

Browse CPTTM training webpage:

www.cpttm.org.mo/training

此培訓簡介內列出之開課日期可能有變動，請以本中心培訓網頁內的公佈為準。若有查詢，歡迎聯絡我們。

The course start dates listed in this Training Programme are subject to changes, please refer to the CPTTM training webpage for the latest update. If there any enquiries, please do not hesitate to contact us.